

شرایط و ضوابط استاندارد رزرو

شرایط و ضوابط زیر به بسته تعطیلات شما اعمال می‌شود. لطفاً آن‌ها را با دقت مطالعه کنید، زیرا شما ملزم به رعایت آن‌ها خواهید بود.

تمامی بسته‌های تعطیلات موجود در بروشور شرکت و/یا وبسایت رسمی توسط شرکت "MSC Cruises S.A" ارائه می‌شود که از این پس به عنوان «شرکت» شناخته می‌شود.

در این شرایط و ضوابط رزرو، اصطلاحات زیر دارای معانی تعیین شده به شرح زیر می‌باشند:

«رزرو» به مراحل اشاره دارد که توسط مسافر برای انعقاد قرارداد با شرکت انجام می‌شود.

«شرایط و ضوابط رزرو» به این شرایط و ضوابط و اطلاعات مندرج در بروشور مربوط به شرکت، وبسایت رسمی و/یا اطلاعات دیگری که شرایط صریح قرارداد شما با شرکت را تشکیل می‌دهد، اشاره دارد.

«حامل» به نهادی اشاره دارد که تعهد حمل مسافر از یک مکان به مکان دیگر را طبق بلیت کروز، بلیت هواپیما یا سایر بلیت‌های صادر شده برای هر گونه حمل و نقل قابل اعمال بر عهده دارد و در اسناد مربوطه به عنوان «حامل» مشخص شده است.

«شرکت» به "MSC Cruises S.A" اشاره دارد که آدرس ثبت شده آن در شماره 14، خیابان اوژن پیتارد، ژنو، سوئیس، 1206 است و مسئول سازماندهی بسته‌های تعطیلات و فروش یا ارائه آن‌ها برای فروش، به صورت مستقیم یا از طریق یک نماینده فروش می‌باشد.

«شرایط حمل و نقل» به شرایط و ضوابطی اشاره دارد که تحت آن‌ها، حامل حمل و نقل را از طریق هوا، جاده یا دریا ارائه می‌دهد. شرایط حمل و نقل ممکن است به مقررات قانون کشور حامل و/یا کنوانسیون‌های بین‌المللی که ممکن است مسئولیت حامل را محدود یا مستثنی کند، اشاره کند. نسخه‌های شرایط حمل و نقل هر حامل بنا به درخواست در دسترس مسافران قرار می‌گیرد.

«تور ترکیبی» به ترکیب دو یا چند کروز اشاره دارد که توسط شرکت از پیش تعیین شده و به عنوان یک بسته تعطیلات واحد برای فروش ارائه شده است. برای هر منظور مربوطه، تور ترکیبی همیشه به عنوان یک بسته تعطیلات واحد و تفکیک‌ناپذیر در نظر گرفته می‌شود. تمام شرایط و ارجاعات به کروز و/یا بسته تعطیلات شامل و به طور یکسان به تور ترکیبی اعمال می‌شود، مگر اینکه به صورت دیگری ذکر شده باشد. ارجاعات به قیمت، ارجاعات به قیمت کل پرداخت شده برای تور ترکیبی است.

«قرارداد» به قراردادی اشاره دارد که بین شرکت و مسافر در ارتباط با بسته تعطیلات مربوطه منعقد شده و با صدور فاکتور تاییدیه‌ای که توسط شرکت یا نماینده فروش آن به مسافر ارسال می‌شود، مستند می‌شود.

«کروز» به حمل و نقل دریایی و اقامت در کشتی MSC Cruises اشاره دارد (همانطور که در بروشور مربوط به شرکت، وبسایت رسمی یا سایر مستندات تهیه شده برای یا از طرف شرکت توضیح داده شده است)، که - اگر با خدمات قبل یا بعد از کروز خریداری نشده باشد - به تنهایی می‌تواند به عنوان یک بسته تعطیلات در نظر گرفته شود.

«مسافر معلول» یا «مسافر با تحرک محدود» به هر مسافری اشاره دارد که تحرک او هنگام استفاده از حمل و نقل به دلیل هرگونه ناتوانی جسمی (حسی یا حرکتی، دائم یا موقت)، ناتوانی یا اختلال ذهنی یا روانی اجتماعی، یا هر علت دیگر ناتوانی یا اختلال یا به دلیل سن کاهش یافته است و وضعیت او نیاز به توجه ویژه و تطبیق با نیازهای خاص او برای خدمات موجود برای همه مسافران دارد.

«سیاست رفتار مهمان» به سندی اشاره دارد که در آدرس زیر در دسترس است:

<https://www.msccruises.com/int/-/media//Global-Contents/PDF-Documents/Guest-Conduct-Policy>.

«شرایط اجتناب ناپذیر و فوق العاده» به هر رویداد غیرقابل پیش بینی و پیش بینی نشده‌ای اشاره دارد که خارج از کنترل حامل یا شرکت باشد، از جمله موارد قهریه (مانند سیل، زلزله، طوفان، گردباد یا سایر بلاهای طبیعی)، جنگ، تهاجم، اقدام دشمنان خارجی، خصومت‌ها (صرف نظر از اینکه جنگ اعلام شده باشد یا خیر)، جنگ داخلی، شورش، انقلاب، قیام، قدرت نظامی یا غصبی یا مصادره، فعالیت‌های تروریستی، شورش‌ها، اختلالات مدنی، اختلافات صنعتی، بلاهای طبیعی و هسته‌ای، آتش‌سوزی، اپیدمی‌ها، ریسک‌های بهداشتی، ملی‌سازی، تحریم‌های دولتی، انسداد، تحریم، اختلاف کارگری، اعتصاب، قفل کار یا قطع یا خرابی خدمات برق یا تلفن و/یا هر مشکل فنی پیش‌بینی نشده‌ای با حمل و نقل، از جمله تغییرات به دلیل برنامه‌ریزی مجدد، لغو یا تغییر پروازها، فرودگاه‌ها یا بنادر بسته یا شلوغ.

«بسته تعطیلات» به کروز اشاره دارد، خواه با پرواز(ها) و/یا هرگونه ترتیب قبل و/یا بعد از کروز برای اقامت ترکیب شده باشد یا نه. این شامل گردش‌های ساحلی یا خدمات شاتل نمی‌شود که بخشی از قیمت جامع بسته تعطیلات محسوب نمی‌شوند.

«وبسایت رسمی» به مجموعه‌ای از صفحات وب، اسناد و لینک‌های هایلپرمتن مرتبط اشاره دارد که از دامنه وب <https://msccruisesuae.com> ارائه می‌شوند.

«مسافر» به هر شخصی، از جمله افراد زیر سن قانونی، اشاره دارد که نام آن‌ها در تاییدیه رزرو، فاکتور یا بلیت صادر شده توسط شرکت ذکر شده است.

«نماینده فروش» به شخص یا آژانس مسافرتی اشاره دارد که بسته تعطیلاتی که توسط شرکت تنظیم شده است را به صورت مستقل یا از طرف شرکت می‌فروشد یا برای فروش ارائه می‌کند.

«گردش ساحلی» به هرگونه گردش، سفر یا فعالیت در ساحل اشاره دارد که به عنوان بخشی از قیمت جامع بسته تعطیلات گنجانده نشده و توسط شرکت در کشتی‌های خود برای فروش ارائه می‌شود.

«کروز جهانی» به سفر دور دنیا که از پیش توسط شرکت تنظیم شده و به عنوان یک بسته تعطیلات واحد برای فروش ارائه شده است، اشاره دارد. برای هر منظور مربوطه، کروز جهانی همیشه به عنوان یک بسته تعطیلات واحد و تفکیک‌ناپذیر در نظر گرفته می‌شود. تمام شرایط و ارجاعات به کروز و/یا بسته تعطیلات به طور یکسان به کروز جهانی اعمال می‌شود، مگر اینکه به صورت دیگری ذکر شده باشد. ارجاعات به قیمت، ارجاعات به قیمت کل پرداخت شده برای کروز جهانی است.

1 روش رزرو و سپرده

1.1 برای انجام رزرو، مسافر باید با شرکت یا یکی از نمایندگان فروش مجاز یا نمایندگان شرکت تماس بگیرد.

1.2 با رزرو یک بسته تعطیلات، شخصی که رزرو را انجام می‌دهد تأیید، موافقت و قبول می‌کند که تمامی افراد نام‌برده در درخواست رزرو و فاکتور موافقت کرده‌اند که ملزم به رعایت شرایط و ضوابط رزرو باشند و او/او مجاز به قبول این شرایط و ضوابط رزرو از طرف تمامی افراد نام‌برده در درخواست رزرو و فاکتور است.

1.3 سپرده‌ای غیرقابل استرداد به مبلغ ۶۵ دلار آمریکا به ازای هر نفر (کروهای اروپایی) و ۶۵ دلار آمریکا به ازای هر نفر (خارج از اروپا) توسط مسافر در زمان رزرو پرداخت می‌شود. برای کروز جهانی، سپرده‌ای غیرقابل استرداد معادل ۱۵٪ از قیمت بسته، توسط مسافر ظرف هفت روز تقویمی از تاریخ تاییدیه رزرو پرداخت می‌شود.

1.4 رزرو تکمیل خواهد شد و قرارداد زمانی مؤثر خواهد بود که شرکت رزرو را با ارسال فاکتور تاییدیه به مسافر یا به نماینده فروش مسافر قبول کند.

2 قرارداد

2.1 هر بسته تعطیلات مشروط به در دسترس بودن در زمان رزرو است. هیچ قراردادی منعقد نخواهد شد تا زمانی که سپرده یا مبلغ کامل (مطابق با این شرایط و ضوابط رزرو) پرداخت شده و فاکتور تاییدیه به مسافر ارائه شود.

2.2 پرداخت کامل حداقل ۶۳ روز قبل از تاریخ عزیمت الزامی است. برای کروز جهانی، پرداخت کامل حداقل ۹۰ روز قبل از تاریخ عزیمت الزامی است.

2.3 اگر درخواست رزرو در ۶۳ روز قبل از تاریخ عزیمت انجام شود، پرداخت کامل باید در زمان رزرو ارسال شود.

2.4 اگر هر مسافری نتواند ۶۳ روز قبل از تاریخ عزیمت، مانده مبلغ را پرداخت کند، شرکت حق دارد رزرو را بدون اطلاع لغو کند و هزینه‌های لغو را مطابق با بند ۱۳ در زیر دریافت کند، صرف نظر از اینکه بسته تعطیلات مجدداً فروخته شده باشد یا خیر.

3 قیمت‌ها و تضمین قیمت

3.1 هیچ تغییری در قیمت بسته تعطیلات در ۲۰ روز قبل از عزیمت یا پس از دریافت پرداخت کامل توسط شرکت اعمال نخواهد شد.

3.2 شرکت حق دارد قیمت قرارداد را در هر زمانی قبل از زمان‌های مشخص شده در بند 3.1 بالا تغییر دهد تا تغییرات زیر را لحاظ کند:

(الف) هزینه‌های حمل و نقل هوایی؛

(ب) هزینه‌های سوخت برای پیش‌ران‌ش کشتی؛

(ج) عوارض، مالیات‌ها یا هزینه‌هایی که برای خدماتی مانند هزینه‌های سوار شدن یا پیاده شدن در بنادر یا فرودگاه‌ها قابل اعمال است؛

(د) نرخ‌های تبادل ارز مرتبط با بسته تعطیلات.

تغییرات ممکن است به صورت افزایشی یا کاهش‌ی باشد. برای بند الف) هر تغییری در قیمت بسته تعطیلات برابر با مبلغ اضافی دریافت شده توسط شرکت هواپیمایی خواهد بود. برای بند ب) هر تغییری در قیمت بسته تعطیلات برابر با ۰.۳۳٪ از قیمت کروز برای هر دلار افزایش در هر بشکه سوخت (شاخص NYMEX) خواهد بود. برای بند ج) هر تغییری در قیمت بسته تعطیلات برابر با مبلغ کامل هزینه‌ها خواهد بود.

3.3 اگر افزایش قیمت بسته تعطیلات بیش از ۸٪ از قیمت کل بسته تعطیلات در زمان رزرو باشد، مسافر حق دارد قرارداد را با

بازپرداخت کامل قیمت بسته تعطیلات لغو کند، مشروط بر اینکه و در حد مبلغی که توسط مسافر در زمان لغو به طور مؤثر پرداخت شده است. این حق بازپرداخت شامل حق بیمه‌های پرداخت شده نمی‌شود که در هیچ حالتی قابل استرداد نیستند.

3.4 اگر افزایش قیمت بسته تعطیلات بیش از ۸٪ از قیمت کل بسته تعطیلات در زمان رزرو باشد، مسافر حق خواهد داشت قرارداد را با بازپرداخت کامل قیمت بسته تعطیلات لغو کند، در حدود و تا میزان مبلغی که توسط مسافر در زمان لغو پرداخت شده است. این حق بازپرداخت شامل حق بیمه‌های پرداخت شده نخواهد بود که در هیچ موردی قابل استرداد نیستند. 53. برای استفاده از حق لغو، مسافر باید ظرف ۵ روز از دریافت اطلاعیه افزایش قیمت، به صورت کتبی به شرکت اطلاع دهد.

4 بیمه

4.1 شرکت توصیه می‌کند که هر مسافر باید دارای یک بیمه‌نامه کافی باشد که آنها را برای لغو بسته تعطیلات، کمک‌های پزشکی و هزینه‌ها، از دست دادن و/یا آسیب به چمدان‌ها از زمان تأیید قرارداد تا پایان بسته تعطیلات به اندازه کافی پوشش دهد.

5 پاسپورت و ویزا

5.1 مسافران باید برای کل مدت بسته تعطیلات پاسپورت‌های کاملاً معتبر داشته باشند و تاریخ انقضای آن‌ها باید حداقل ۶ ماه پس از تاریخ بازگشت باشد. برخی کشورها به پاسپورت‌های با عکس دیجیتال و قابل خواندن توسط ماشین اصرار دارند، به ویژه روسیه و ایالات متحده.

5.2 شرکت مسئولیت اخذ ویزا برای هیچ مسافری را بر عهده ندارد، این مسئولیت بر عهده مسافر است. وظیفه مسافر است که اطمینان حاصل کند که پاسپورت، ویزاها یا سایر مدارک سفر او در کشورهایی که بسته تعطیلات در آن‌ها برگزار می‌شود، پذیرفته شده‌اند. توصیه می‌شود که مسافران به طور قاطع از تمام الزامات قانونی برای سفر به خارج و در بنادر مختلف، از جمله الزامات ویزا، مهاجرت، گمرک و بهداشت مطلع شوند. 5.3 مسافرانی که زیر ۱۸ سال (یا ۲۱ سال برای مسافرانی که از یک بندر آمریکایی حرکت می‌کنند) هستند، باید همراه والدین یا یک قیم قانونی سفر کنند. اگر یکی از والدین مسافر کم سن قانونی در کروز شرکت نمی‌کند، یک نامه اجازه امضا شده - مطابق با قوانین کشور محل اقامت فرد کم سن قانونی - از والد غایب برای اجازه دادن به مسافر کم سن برای سفر باید در زمان رزرو ارائه شود.

5.4 اگر فرد کم سن با مسافرانی که والدین یا قیم قانونی او نیستند سفر می‌کند، شرکت در زمان رزرو به سندی که توسط والدین یا قیم قانونی امضا شده است و اجازه سفر به همراه یک سرپرست یا فرد مشخص را می‌دهد، مطابق با سیاست‌های شرکت و قوانین کشور محل اقامت فرد کم سن نیاز دارد.

5.5 مهمانان کم سن می‌توانند به کابین بدون حضور بزرگسال اختصاص داده شوند، به شرطی که شرایط زیر رعایت شود:

- والدین یا قیم قانونی صریحاً درخواست کنند که افراد کم سن در کابین بدون حضور بزرگسال قرار گیرند و فرم رفع مسئولیت را امضا کنند.
- والدین یا قیم قانونی و افراد کم سن در کابین‌های متصل یا کابین‌های مجاور اقامت داشته باشند (در صورت کابین‌های مجاور، افراد کم سن تنها در کابین بالکن قرار نمی‌گیرند). برای اهداف این بند، "کابین مجاور" به کابین‌هایی اطلاق می‌شود که درهای آن‌ها نزدیک به یکدیگر هستند و به یک ایستگاه تجمع و راهرو مشترک تعلق

دارند. "کابین‌های متصل" به کابین‌هایی اشاره دارد که توسط یک در داخلی متصل شده‌اند، خواه ورودی مشترک داشته باشند یا خیر.

- والدین یا قیم قانونی یک کلید دوگانه از کابین اشغال شده توسط افراد کم سن دریافت کنند.
- کابین حداقل توسط دو نفر کم سن با شرایط سنی زیر اشغال شود؛ بزرگترین فرد کم سن حداقل ۱۲ ساله و کم سن‌ترین فرد حداقل ۸ ساله باشد.

۶ توانایی سفر

6.1 ایمنی همه مسافران برای شرکت بسیار مهم است، بنابراین همه مسافران تضمین می‌کنند که برای سفر با دریا (و در صورت لزوم با هوا) آماده هستند و رفتار یا وضعیت آن‌ها ایمنی یا آسایش کشتی یا هواپیما و سایر مسافران را تحت تأثیر قرار نمی‌دهد و آنها می‌توانند بر اساس الزامات ایمنی قابل اعمال که توسط قوانین بین‌المللی، اتحادیه اروپا یا ملی تعیین شده، به‌طور ایمن حمل شوند.

6.2 هر مسافری با شرایطی که ممکن است بر توانایی سفر تأثیر بگذارد، با توجه به مسیر کشتی، باید در زمان رزرو به شرکت اطلاع دهد و گواهی پزشکی را قبل از رزرو ارائه دهد. در هر صورت، شرکت و/یا حامل‌ها حق دارند - به صلاحدید خود - از مسافر بخواهند که گواهی‌های پزشکی حمایتی از توانایی سفر ارائه دهد.

6.3 از زمان باردار درخواست می‌شود قبل از سفر مشاوره پزشکی دریافت کنند؛ در هر مرحله از بارداری آن‌ها باید گواهی پزشکی از یک پزشک دریافت کنند که آمادگی آن‌ها برای سفر بر روی کشتی را با توجه به مسیر خاص و تاریخ زایمان تایید کند. شرکت حق دارد از سوار شدن جلوگیری کند اگر هیچ مدرکی ارائه نشود یا اگر شرکت و/یا کاپیتان بر اساس قضاوت حرفه‌ای خود معتقد باشند که مهمان در طول سفر بروز ایمن نخواهد بود.

6.4 شرکت و/یا حامل‌ها در هیچ یک از کشتی‌های بروز تجهیزات یا امکانات پزشکی مناسب برای زایمان ندارند. شرکت نمی‌تواند رزرو را بپذیرد و حامل نمی‌تواند مسافری را که تا پایان کروز ۲۴ هفته باردار یا بیشتر باشد، حمل کند.

6.5 شرکت و حامل به‌صراحت حق دارند از حقوق سوار شدن به هر مسافری که به نظر می‌رسد در مرحله پیشرفته‌ای از بارداری باشد یا گواهی پزشکی طبق بند 6.2 ارائه ندهد، خودداری کنند و در قبال چنین خودداری مسئولیتی نخواهند داشت.

6.6 در صورتی که رزرو توسط مسافری انجام شود که در زمان رزرو از بارداری خود مطلع نبوده و نمی‌توانسته به‌طور منطقی در زمان رزرو از بارداری خود آگاه باشد، بیش از شرایط مندرج در بند 6.4، شرکت به مسافر این انتخاب را ارائه می‌دهد که یک کروز دیگر از بروشور شرکت و/یا از وب‌سایت رسمی با کیفیت معادل و مطابقت با شرایط مذکور رزرو کند، در صورت موجود بودن؛ یا لغو و دریافت بازپرداخت کامل از کل مبلغ پرداخت شده توسط آن مسافر برای هر لغو رزرو به شرطی که چنین لغوی بلافاصله به محض اطلاع مسافر از وضعیت خود اعلام شود. بازپرداخت شامل حق بیمه‌های پرداخت شده نمی‌شود که در هیچ حالتی قابل استرداد نیستند.

6.7 نوزادان زیر ۱ سال بر روی کشتی‌ها مجاز به حضور هستند، مگر در کروزهایی که از ۱۱ شب به بالا آغاز می‌شوند که برای آن‌ها لازم است که فرد کم سن در زمان سوار شدن حداقل ۱ ساله باشد.

6.8 در صورتی که برای حامل، کاپیتان یا پزشک کشتی مشخص شود که یک مسافر به هر دلیلی برای سفر نامناسب است، ممکن است ایمنی را به خطر بیندازد، احتمال دارد که اجازه پیاده شدن در هیچ بندری را نداشته باشد، یا ممکن است حامل را ملزم به تأمین هزینه‌های نگهداری، حمایت یا بازگرداندن کند، کاپیتان حق خواهد داشت که از سوار کردن مسافر در هر بندری امتناع کند، مسافر را در هر بندری پیاده کند یا مسافر را به جایگاه یا کابین دیگری منتقل کند. پزشک حاضر در کشتی حق دارد

که کمک‌های اولیه، هر نوع دارو، درمان یا اقدامات پزشکی دیگر را ارائه دهد و/یا مسافر را در بیمارستان کشتی یا مکان مشابه بستری کند یا نگه دارد، در صورتی که این اقدامات از نظر پزشک لازم تشخیص داده شده و مورد تأیید کاپیتان باشد. امتناع مسافر از همکاری در قبال چنین درمان‌هایی ممکن است منجر به پیاده کردن مسافر در هر بندری شود، در صورت لزوم با مداخله پلیس محلی یا مقامات صلاحیت‌دار دیگر، و در این صورت، شرکت یا حامل مسئول هیچ‌گونه خسارت، هزینه یا غرامت به مسافر نخواهد بود.

6.9 در صورتی که یک مسافر برای سفر نامناسب ارزیابی شود و از سوار شدن امتناع کند، شرکت و حامل هیچ‌گونه مسئولیتی در قبال مسافر نخواهند داشت.

7 مسافران دارای معلولیت و مسافران با تحرک محدود

7.1 اولویت شرکت و حامل‌ها همیشه بر راحتی و ایمنی مسافران است و برای دستیابی به این هدف، از مسافر درخواست می‌شود که در زمان رزرو، تا حد ممکن جزئیات موارد زیر را ارائه دهد تا شرکت و حامل بتوانند تعهد خود به حمل مسافر را به صورت ایمن یا از لحاظ عملی امکان‌پذیر بررسی کنند، با در نظر گرفتن هرگونه مسائلی مربوط به طراحی کشتی مسافری یا زیرساخت‌های بندر و تجهیزات، از جمله ترمینال‌های بندر که ممکن است انجام سوار و پیاده کردن مسافر یا حمل آن‌ها را که ممکن است بر ایمنی و راحتی مسافر تأثیر بگذارد، غیرممکن سازد.

7.2 از مسافر درخواست می‌شود که در زمان رزرو، اطلاعات کامل را ارائه دهد در صورتی که مسافر (a) بیمار، ضعیف، معلول یا دارای تحرک محدود است؛ (b) اگر مسافر به کابین خاصی برای معلولین نیاز دارد، زیرا تعداد محدودی از این کابین‌ها در دسترس است و شرکت تمایل دارد تا حد امکان مسافر را به گونه‌ای اسکان دهد که راحتی و ایمنی او در طول سفر فراهم باشد؛ (c) اگر مسافر نیاز به صندلی خاصی دارد؛ (d) اگر مسافر نیاز دارد تجهیزات پزشکی به همراه داشته باشد؛ (e) اگر مسافر نیاز دارد یک سگ کمکی شناخته شده را به همراه بیاورد (توجه داشته باشید که سگ‌های کمکی تحت مقررات ملی قرار دارند).

7.3 در صورتی که شرکت و/یا حامل برای ایمنی و راحتی مسافر و برای اینکه مسافر بتواند از سفر به طور کامل لذت ببرد، ضروری تشخیص دهد، ممکن است از مسافر معلول یا مسافر با تحرک محدود درخواست کند که همراهی داشته باشد که قادر به ارائه کمک‌های لازم به مسافر باشد. این نیاز بر اساس ارزیابی شرکت و/یا حامل از نیاز مسافر از نظر ایمنی خواهد بود و ممکن است از کشتی به کشتی و/یا از مسیری به مسیر دیگر متفاوت باشد. از مسافرانی که به صندلی چرخ‌دار محدود هستند، خواسته می‌شود که در طول بسته تعطیلات خود، صندلی چرخ‌دار تا شو استاندارد خود را تهیه کنند و ممکن است از آن‌ها درخواست شود که با یک مسافر همراه سفر کنند که قادر به کمک به آن‌ها باشد.

7.4 در صورتی که مسافر شرایط خاصی، معلولیت یا تحرک محدود داشته باشد که نیاز به مراقبت یا نظارت شخصی دارد، این مراقبت یا نظارت باید توسط خود مسافر و با هزینه او سازماندهی شود. کشتی قادر به ارائه خدمات استراحت، مراقبت یک‌به‌یک یا نظارت شخصی یا هر نوع مراقبتی برای شرایط جسمی یا روانی یا دیگر شرایط نیست.

7.5 اگر پس از ارزیابی دقیق نیازها و شرایط خاص مسافر، شرکت و/یا حامل به این نتیجه برسند که مسافر نمی‌تواند به صورت ایمن و مطابق با الزامات ایمنی قابل اعمال حمل شود، شرکت می‌تواند از پذیرش رزرو یا سوار کردن مسافر معلول یا مسافر با تحرک محدود به دلایل ایمنی امتناع کند.

7.6 شرکت حق دارد از حمل هر مسافری که نتوانسته است به طور کامل به شرکت در مورد هرگونه معلولیت یا نیاز به کمک اطلاع دهد، امتناع کند، به طوری که شرکت و/یا حامل بتوانند ارزیابی آگاهانه‌ای از امکان حمل ایمن یا عملی مسافر انجام

دهند. اگر مسافر با تصمیم شرکت تحت بندهای 7.5 تا 7.6 از شرایط و ضوابط رزرو مخالف باشد، باید شکایت خود را به صورت کتبی به همراه تمامی شواهد پشتیبان به شرکت ارائه دهد.

7.7 شرکت حق دارد از حمل هر مسافری که به نظر شرکت و/یا حامل برای سفر نامناسب است یا شرایط او ممکن است خطراتی برای خود یا دیگران در طول سفر به همراه داشته باشد، امتناع کند.

7.8 برای ایمنی و راحتی مسافر، اگر مسافر بین تاریخ رزرو بسته تعطیلات و تاریخ شروع بسته تعطیلات متوجه شود که نیاز به مراقبت یا کمک ویژه‌ای دارد که در بالا ذکر شده است، از او درخواست می‌شود که بلافاصله به شرکت اطلاع دهد تا شرکت و حامل بتوانند ارزیابی آگاهانه‌ای از امکان حمل ایمن یا عملی مسافر انجام دهند.

7.9 مسافران معلول یا مسافران با تحرک محدود ممکن است قادر به پیاده شدن در بنادری که کشتی‌ها در کنار آن‌ها پهلو نمی‌گیرند، نباشند. فهرست این بنادر بنا به درخواست کتبی در دسترس است.

7.10 در برخی بنادر، لازم است که در آب‌های آزاد پهلو بگیرند به جای کنار اسکله. در این صورت، حامل از یک قایق کوچک برای انتقال مسافران به خشکی استفاده می‌کند. قایق کوچک ممکن است برای افرادی با معلولیت‌ها یا مشکلات تعادل مناسب نباشد. زمانی که از قایق‌های کوچک استفاده می‌شود، ایمنی اولویت اصلی است. مهم است که مسافران بتوانند به طور ایمن از قایق کوچک استفاده کنند.

8 پرسشنامه سلامت عمومی

8.1 شرکت و/یا حامل و/یا مقامات بهداشتی در هر بندر حق دارند که پرسشنامه سلامت عمومی را به نمایندگی از خودشان اجرا کنند. علاوه بر هرگونه اقدام بهداشتی و ایمنی که شرکت ممکن است اتخاذ کند، مسافر باید اطلاعات دقیقی درباره علائم هرگونه بیماری، از جمله اما نه محدود به بیماری‌های گوارشی، H1N1 و COVID-19 ارائه دهد. حامل می‌تواند از سوار کردن هر مسافری که به صلاحدید خود علائم هرگونه بیماری از جمله بیماری‌های ویروسی یا باکتریایی، از جمله اما نه محدود به نوروویروس، H1N1 و COVID-19 را داشته باشد، امتناع کند. امتناع از تکمیل پرسشنامه ممکن است منجر به عدم اجازه سوار شدن شود.

8.2 در صورتی که مسافران در طول سفر به بیماری ویروسی یا باکتریایی مبتلا شوند، پزشک کشتی ممکن است از آن‌ها بخواهد که به دلایل ایمنی در کابین خود باقی بمانند.

9 آلرژی‌های غذایی

9.1 به مسافران یادآوری می‌شود که برخی غذاها ممکن است به دلیل عدم تحمل برخی مواد، واکنش آلرژیک در افراد خاصی ایجاد کنند. اگر مسافر آلرژی شناخته شده‌ای دارد یا به هر غذایی حساسیت دارد، لازم است در زمان رزرو به شرکت اطلاع دهد (با پر کردن یک فرم خاص) و همچنین به محض سوار شدن به کشتی به مدیریت رستوران اطلاع دهد.

9.2 مسئولیت مسافر است که از هر غذایی که به آن حساسیت دارد، به طور فعال اجتناب کند. شرکت تمام مراقبت‌های معقول را در صورت اطلاع کتبی از هر غذای خاصی که مسافر به آن حساسیت دارد انجام خواهد داد و در حد معقول به مسافر در اجتناب از هرگونه غذا یا موادی که حساسیت‌زا هستند، کمک خواهد کرد. با این حال، در صورت عدم ارائه چنین اطلاعاتی، شرکت و حامل مسئول تهیه وعده‌های غذایی خاص برای مسافر نخواهند بود و هیچ‌گونه مسئولیتی بابت هر وعده غذایی مصرف شده توسط مسافر نخواهند داشت.

10 خدمات پزشکی

۱۰.۱ به مسافران به شدت توصیه می‌شود که بیمه درمانی جامع سفر داشته باشند که هزینه‌های درمان پزشکی و بازگشت به وطن را پوشش دهد.

۱۰.۲ مطابق با الزامات دولت پرچم‌دار، یک پزشک واجد شرایط و یک مرکز پزشکی برای کمک‌های اولیه و شرایط جزئی در کشتی حضور دارد. مسافر با رزرو بلیت تصدیق و قبول می‌کند که مرکز پزشکی به صورت یک بیمارستان زمینی مجهز نیست و پزشک نیز تخصصی ندارد. شرکت، حامل یا پزشک هیچگونه مسئولیتی در قبال عدم توانایی درمان هیچ‌گونه وضعیت پزشکی نخواهد داشت.

۱۰.۳ مسافر تصدیق می‌کند که درحالی که یک پزشک واجد شرایط در کشتی حضور دارد، این مسئولیت مسافر است که در صورت لزوم به دنبال کمک پزشکی باشد و هزینه خدمات پزشکی در کشتی را پرداخت کند.

۱۰.۴ در صورت بروز بیماری یا حادثه، ممکن است مسافران توسط حامل و/یا کاپیتان به منظور درمان پزشکی به ساحل منتقل شوند. نه حامل و نه شرکت هیچگونه ضمانتی در خصوص کیفیت امکانات پزشکی یا درمان‌های موجود در هر بندر یا مکانی که مسافر پیاده شود، ارائه نمی‌دهند. امکانات پزشکی و استانداردها از بندری به بندر دیگر متفاوت است. شرکت و حامل هیچ ضمانتی در خصوص استاندارد درمان پزشکی در خشکی ندارند.

۱۰.۵ نظر حرفه‌ای پزشک در مورد صلاحیت مسافر برای سوار شدن به کشتی یا ادامه سفر دریایی نهایی و لازم‌الاجرا است.

۱۰.۶ توصیه می‌شود برای کودکان تا ۱۲ ماهگی قبل از رزرو مشاوره پزشکی صورت گیرد. برای رفع هرگونه ابهام، مفاد بند ۶ و الزامات مربوط به صلاحیت برای سفر، برای همه مسافران از جمله نوزادان نیز اعمال می‌شود.

۱۱. تجهیزات پزشکی

۱۱.۱ مهم است که مسافران با سازنده یا تأمین‌کننده تجهیزات تماس بگیرند تا اطمینان حاصل کنند که هرگونه تجهیزات پزشکی که قصد دارند به همراه داشته باشند، برای استفاده در کشتی ایمن است. این مسئولیت مسافران است که تجهیزات را قبل از سفر به اسکله تحویل دهند و شرکت را قبل از رزرو از نیاز به حمل تجهیزات پزشکی مطلع کنند تا شرکت و حامل اطمینان حاصل کنند که تجهیزات پزشکی به صورت ایمن قابل حمل است.

۱۱.۲ مسئولیت مسافران است که اطمینان حاصل کنند که تمام تجهیزات پزشکی در وضعیت خوب کار هستند و تجهیزات و ملزومات کافی برای کل سفر فراهم باشد. کشتی هیچ گونه تجهیزات جایگزینی ندارد و دسترسی به مراقبت و تجهیزات در خشکی ممکن است دشوار و هزینه‌بر باشد. مسافران باید قادر به کارکرد تمام تجهیزات خود باشند.

تغییرات رزرو توسط شرکت

12.1 ترتیبات برای سفرهای دریایی توسط شرکت، ماه‌ها قبل از تاریخ سفر انجام می‌شود. در موارد نادر ممکن است نیاز به تغییرات در آن‌ها باشد؛ بنابراین، شرکت به صراحت حق تغییر ترتیبات سفر یا بسته تعطیلات را محفوظ می‌دارد، در صورتی که این تغییرات به دلایل عملیاتی، تجاری یا ایمنی ضروری یا مناسب باشد.

12.2 در صورت تغییرات عمده در یکی از شرایط اساسی قرارداد، شرکت به محض امکان به صورت کتبی مسافر یا نماینده فروش او را از این تغییرات آگاه خواهد کرد. مسافر گزینه‌های زیر را خواهد داشت: الف) پذیرش تغییرات؛ یا ب) رزرو یک بسته

تعطیلات دیگر از کاتالوگ شرکت و/یا از وبسایت رسمی که کیفیت آن برابر یا بالاتر باشد، در صورت موجود بودن؛ یا ج) رزرو یک بسته تعطیلات دیگر از کاتالوگ شرکت و/یا از وبسایت رسمی که کیفیت آن پایینتر باشد، در صورت موجود بودن، با بازپرداخت تفاوت قیمت؛ یا د) لغو و دریافت بازپرداخت کامل تمامی وجوه پرداخت شده.

12.3 اطلاعیه تغییرات حاوی یک دوره پاسخ‌دهی معقول خواهد بود که مسافر باید تصمیم خود را ظرف آن زمان به شرکت اطلاع دهد. در صورتی که مسافر در مدت زمان مقرر پاسخ ندهد، تغییرات به عنوان پذیرفته شده تلقی خواهد شد.

12.4 پس از اتمام سفر یا بسته تعطیلات، و در صورتی که بازگشت مسافر به نقطه عزیمت طبق قرارداد به دلیل شرایط غیرقابل پیش‌بینی و فوق‌العاده غیرممکن باشد، شرکت هزینه اقامت ضروری را بر عهده خواهد گرفت، در صورتی که ممکن باشد اقامت در مکانی با کیفیت مشابه فراهم شود، برای مدت زمان حداکثر سه شب به ازای هر مسافر. در صورتی که مدت زمان طولانی‌تری در قوانین حقوق مسافران اتحادیه اروپا برای وسایل نقلیه مربوطه تعیین شده باشد، آن مدت زمان اعمال خواهد شد.

12.5 شرکت حق دارد کابین دیگری را برای مسافر اختصاص دهد، مشروط بر اینکه ویژگی‌های مشابهی داشته باشد. در صورت تغییر به کابین با قیمت پایین‌تر، مسافران متاثر از این تغییر حق خواهند داشت تفاوت قیمت را طبق نرخ‌های جاری دریافت کنند.

13 لغو توسط شرکت

13.1 شرکت حق دارد هر زمان که بخواهد بسته تعطیلات را لغو کند، مشروط بر اینکه به مسافر اطلاع کتبی دهد، اما در این صورت مسئول جبران خسارت اضافی نخواهد بود، در صورتی که (i): لغو به دلیل وقوع شرایط غیرقابل اجتناب و فوق‌العاده و/یا هر گونه شرایط غیرمعمول و پیش‌بینی‌نشده‌ای باشد که خارج از کنترل شرکت است و عواقب آن را نمی‌توانست شرکت حتی با رعایت تمامی احتیاط‌ها پیش‌بینی یا اجتناب کند؛ (ii) تعداد افراد ثبت‌نام شده برای بسته تعطیلات کمتر از 50% ظرفیت مسافر در کشتی مربوطه باشد.

در هر دو حالت فوق، شرکت به مسافر این گزینه‌ها را ارائه خواهد داد: الف) دریافت بازپرداخت کامل تمامی وجوه پرداخت شده؛ یا ب) رزرو یک بسته تعطیلات دیگر از کاتالوگ شرکت و/یا از وبسایت رسمی که کیفیت آن برابر یا بالاتر باشد، بدون هزینه اضافی، در صورت موجود بودن؛ یا ج) رزرو یک بسته تعطیلات دیگر از کاتالوگ شرکت و/یا از وبسایت رسمی که کیفیت آن پایین‌تر باشد، در صورت موجود بودن، با بازپرداخت تفاوت قیمت.

13.3 تصمیم مسافر باید ظرف 7 روز از تاریخ اعلام لغو، به صورت کتبی به شرکت یا نماینده فروش او اطلاع داده شود.

13.4 بدون لطمه به موارد فوق، شرکت حق دارد رزروهای جدیدی که توسط مسافران قبلی یا به نمایندگی از آن‌ها انجام شده است، لغو کند یا رد نماید، اگر در طول بسته تعطیلات قبلی: الف) رفتار خطرناکی که امنیت خود یا سایر مسافران و/یا اعضای تیم را به خطر انداخته باشد؛ ب) دارایی‌های شرکت را خراب و/یا به خطر انداخته باشد؛ ج) بدهی‌های معوق خود را با شرکت تسویه نکرده باشد؛ د) ماده 18 شرایط و ضوابط رزرو را نقض کرده باشد.

مسافر در خصوص لغو یا رد رزرو بر اساس این ماده به صورت کتبی مطلع خواهد شد.

14 مسئولیت شرکت

14.1 با رعایت بندهای 14.3 تا 14.8، شرکت مسئولیت مرگ، آسیب یا بیماری ناشی از اعمال یا سهل‌انگاری‌های خود و یا هر کسی که خدماتی را که جزو بسته تعطیلات است، ارائه می‌دهد، می‌پذیرد. مسئولیت شرکت محدود است و در صورت لزوم توسط کنوانسیون‌های ذکر شده در بندهای 14.4 تا 14.12 قابل محدود شدن است. مسئولیت شرکت در قبال مسافر همچنین تابع کنوانسیون‌های بین‌المللی ذکر شده در این بندها است که محدودیت‌هایی را در مسئولیت حامل ارائه می‌دهد. شرکت مسئول هیچگونه قصور یا عدم انجام خدماتی نیست که: الف) به طور کامل به اشتباه مسافر نسبت داده شود؛ ب) ناشی از عمل یا سهل‌انگاری غیرقابل پیش‌بینی یا اجتناب‌ناپذیر یک شخص ثالث غیرمرتبط با ارائه هر نوع خدماتی که باید طبق قرارداد تأمین می‌شد، باشد؛ ج) ناشی از شرایط غیرمعمول یا غیرقابل پیش‌بینی باشد که خارج از کنترل شرکت و/یا هر کسی که خدماتی را که جزو بسته تعطیلات است، ارائه می‌دهد، بوده و پیامدهای آن حتی با رعایت تمامی احتیاط‌ها قابل اجتناب نباشد، از جمله (اما نه محدود به) شرایط غیرقابل اجتناب و فوق‌العاده؛ یا د) ناشی از حادثه‌ای باشد که شرکت و/یا هر کسی که خدماتی را که جزو بسته تعطیلات است، ارائه می‌دهد، نتوانسته پیش‌بینی یا جلوگیری کند.

14.2 برای ادعاهایی که شامل آسیب شخصی، مرگ یا بیماری نمی‌شود و یا مشمول کنوانسیون‌های ذکر شده در بندهای 14.4 تا 14.12 نمی‌باشد، مسئولیت شرکت به حداکثر سه برابر قیمت بسته تعطیلات پرداختی مسافر محدود خواهد بود (که شامل حق بیمه و هزینه‌های اصلاحات نمی‌شود).

14.3 حمل و نقل (چه زمینی، هوایی و دریایی) تابع شرایط حمل و نقل شرکت حمل‌کننده مربوطه است. این شرایط ممکن است مسئولیت را محدود یا سلب کنند. این شرایط صریحاً در شرایط رزرو گنجانده شده‌اند و به محض رزرو توسط مسافر پذیرفته می‌شوند. کپی این شرایط و ضوابط بنا به درخواست مسافر در دسترس خواهد بود.

ترجمه حقوقی متن مورد نظر به شرح زیر است:

14.4 حمل و نقل مسافران و بار آنان از طریق هوایی تابع کنوانسیون‌های بین‌المللی مختلف ("کنوانسیون‌های هوایی بین‌المللی") از جمله کنوانسیون وارسا 1929 (که به موجب پروتکل هاگ 1955 یا پروتکل مونترال 1999 یا اصلاحات دیگر تغییر یافته است) یا کنوانسیون مونترال 1999 می‌باشد. در صورتی که شرکت به عنوان حمل‌کننده هوایی غیرعملی در قبال حمل و نقل هوایی مسئول باشد، شرایط کنوانسیون‌های هوایی بین‌المللی (شامل هر گونه اصلاحات و هر کنوانسیون جدیدی که ممکن است برای قرارداد کروز میان شرکت و مسافر اعمال شود) به طور صریح در این شرایط رزرو و شرایط حمل و نقل گنجانده شده است. کنوانسیون‌های هوایی بین‌المللی محدودیت‌های مسئولیت حمل‌کننده برای مرگ و آسیب‌های جسمی، از دست دادن و یا آسیب به بار و تأخیر را تعیین می‌کنند. هرگونه مسئولیت شرکت در قبال مسافر که از حمل و نقل هوایی ناشی می‌شود تابع محدودیت‌های مسئولیتی است که توسط این کنوانسیون‌ها تعیین شده است. نسخه‌هایی از این کنوانسیون‌ها به درخواست قابل دسترسی است.

14.5 به اندازه‌ای که شرکت ممکن است در قبال مسافر در خصوص دعاوی ناشی از حمل و نقل هوایی، زمینی یا دریایی مسئول باشد، شرکت حق دارد از تمامی حقوق، دفاع‌ها، معافیت‌ها و محدودیت‌هایی که به ترتیب به حمل‌کنندگان واقعی (شامل شرایط حمل و نقل خودشان) و طبق قوانین و/یا کنوانسیون‌های قابل اعمال (مانند کنوانسیون آتن، کنوانسیون مونترال) تعلق دارد استفاده کند و هیچ‌یک از شرایط این رزرو و یا شرایط حمل و نقل به هیچ‌وجه به منزله چشم‌پوشی از آن‌ها تلقی نخواهد شد. در صورتی که هر یک از شروط، شرایط، بخش‌ها یا مفاد نامعتبر یا بی‌اعتبار شناخته شود، شرایط، بخش‌ها و مفاد باقی‌مانده به عنوان قابل تفکیک تلقی شده و همچنان معتبر خواهند بود.

14.6 مسئولیت (در صورت وجود) شرکت و حمل‌کننده برای خسارات ناشی از مرگ یا آسیب شخصی به مسافر، یا از دست دادن یا آسیب به بار باید طبق موارد زیر تعیین شود:

14.7 در خصوص حمل و نقل دریایی، مقررات اتحادیه اروپا 2009/392 در خصوص حقوق مسافران هنگام سفر دریایی در صورت وقوع حوادث (مقررات اتحادیه اروپا 2009/392) برای حمل و نقل بین‌المللی دریایی که در آن بندر سوار شدن یا پیاده شدن در اتحادیه اروپا است یا کشتی پرچم اتحادیه اروپا دارد یا قرارداد حمل و نقل در اتحادیه اروپا منعقد می‌شود، اعمال خواهد شد. یک نسخه از مقررات اتحادیه اروپا 2009/392 در دسترس است و می‌توان آن را از اینترنت دانلود کرد. خلاصه‌ای از مقررات اتحادیه اروپا 2009/392 در دسترس است.

14.8 میزان خسارتی که شرکت و حمل‌کننده ممکن است در قبال مرگ و یا آسیب شخصی و یا از دست دادن یا آسیب به بار پرداخت کنند، محدود است و تحت هیچ شرایطی از محدودیت‌های مسئولیتی تعیین شده در مقررات اتحادیه اروپا 2009/392 یا در صورت اعمال، کنوانسیون آتن 1974 بیشتر نخواهد بود.

14.9 مسئولیت شرکت و حمل‌کننده برای مرگ، آسیب شخصی یا بیماری مسافر بیشتر از 46,666 حقوق برداشت ویژه (SDR) مطابق با کنوانسیون آتن 1974 نخواهد بود یا در صورت اعمال، مبلغ حداکثر SDR 400,000 طبق مقررات اتحادیه اروپا 2009/392 یا کنوانسیون آتن 2002 و در صورت وجود مسئولیت برای جنگ و تروریسم تحت مقررات اتحادیه اروپا 2009/392 یا کنوانسیون آتن 2002، SDR 250,000 خواهد بود. مسئولیت شرکت و حمل‌کننده برای از دست دادن یا آسیب به بار یا اموال مسافر بیشتر از SDR 833 برای هر مسافر تحت کنوانسیون آتن 1974 یا SDR 2,250 در صورت اعمال مقررات اتحادیه اروپا 2009/392 یا کنوانسیون آتن 2002 نخواهد بود.

14.10 طبق کنوانسیون آتن 1974 و در صورت اعمال کنوانسیون آتن 2002 یا مقررات اتحادیه اروپا 2009/392، فرض بر این است که حمل‌کننده بار را به مسافر تحویل داده است مگر اینکه مسافر اطلاعیه کتبی را در مدت زمان‌های زیر به حمل‌کننده بدهد (i): در صورت آسیب آشکار قبل یا در زمان پیاده شدن یا تحویل مجدد (ii): در صورت آسیب غیرآشکار یا از دست دادن بار در عرض پانزده روز از زمان پیاده شدن یا تحویل یا از تاریخ تحویلی که باید انجام می‌شد.

14.11 اگر حمل و نقل ارائه شده در اینجا "حمل و نقل بین‌المللی" طبق ماده 2 مقررات اتحادیه اروپا 2009/392 نباشد یا کشتی به عنوان اقامتگاه شناور استفاده شود و یا حمل و نقل دریایی داخلی در بریتانیا باشد، مفاد کنوانسیون آتن 1974 به این قرارداد اعمال خواهد شد و به‌طور متناسب گنجانده خواهد شد.

14.12 شرکت مسئولیتی در قبال از دست دادن یا آسیب به هر گونه اشیاء قیمتی مانند پول، اوراق بهادار قابل مذاکره، فلزات گرانبها، جواهرات، آثار هنری، دوربین‌ها، رایانه‌ها، تجهیزات الکترونیکی یا هر گونه اشیاء قیمتی دیگر ندارد مگر اینکه این اشیاء برای نگهداری در امانت به حمل‌کننده سپرده شوند، و در زمان سپرده‌گذاری، محدودیت بالاتری به‌طور صریح و کتبی توافق شده باشد و هزینه اضافی برای حفاظت از ارزش اعلام شده توسط مسافر پرداخت شود. استفاده از گاو صندوق کشتی به‌عنوان سپرده‌گذاری با کشتی محسوب نمی‌شود.

14.13 شرکت و حمل‌کننده از تمامی قوانین قابل اعمال که محدودیت‌ها و یا معافیت‌های مسئولیت را فراهم می‌آورند (از جمله قوانین مربوط به پرچم کشتی یا محدودیت‌های جهانی در مورد خسارات قابل وصول از حمل‌کننده) برخوردار خواهند بود. هیچ یک از مفاد این شرایط رزرو و شرایط حمل و نقل به هیچ‌وجه به قصد محدود کردن یا محروم کردن شرکت و حمل‌کننده از هرگونه معافیت یا محدودیت قانونی مسئولیت نیست.

14.14 بدون لطمه به مفاد 14.7 تا 14.13، در صورتی که هرگونه دعوا علیه شرکت و حمل‌کننده در هر حوزه قضایی مطرح شود که معافیت‌ها و محدودیت‌های قانونی گنجانده شده در این شرایط رزرو و شرایط حمل و نقل به طور قانونی غیرقابل اجرا شناخته شود، شرکت و حمل‌کننده مسئولیتی در قبال مرگ، آسیب، بیماری، خسارت، تأخیر یا هر نوع ضرر و زیان به هر شخص یا اموالی که ناشی از هرگونه علت به غیر از قصور یا خطای خود شرکت و حمل‌کننده باشد، نخواهند داشت.

14.15 علی‌رغم هر چیزی که در شرایط دیگر این رزرو و شرایط حمل و نقل بیان شده است، شرکت در هیچ شرایطی مسئولیتی در قبال از دست دادن یا از دست دادن سود پیش‌بینی شده، از دست دادن درآمد، از دست دادن استفاده، از دست دادن قرارداد یا فرصت دیگر و یا هر نوع دیگر از ضرر و زیان غیرمستقیم یا غیرقابل پیش‌بینی نخواهد داشت.

14.14 مسئولیت شرکت برای ادعاهایی که ناشی از از دست دادن یا آسیب به اموال است و به طور مستقیم یا غیرمستقیم بر اثر شرایطی که اجرای قرارداد و یا اجرای به موقع آن را به دلیل جنگ، تهدید جنگ، شورش، اعتصاب، اختلافات صنعتی، فعالیت تروریستی یا تهدید آن، قطع برق، خطرات بهداشتی یا اپیدمی‌ها، بلایای طبیعی یا هسته‌ای، آتش‌سوزی یا شرایط بد آب و هوا یا وضعیت‌های دریایی نامساعد، خودکشی یا تلاش برای خودکشی مسافر، یا قرار گرفتن مسافر در معرض خطر غیرضروری (به استثنای در تلاش برای نجات جان انسان‌ها)، یا عواقب مشارکت در فعالیت‌های خطرناک و غیرمعمول و هر شرایط دیگری خارج از کنترل شرکت، وارد شده باشد، نخواهد بود.

14.17 در صورتی که شرکت مسئولیت قانونی برای از دست دادن یا آسیب به اموال به جز طبق کنوانسیون‌های آتن و/یا مونترال داشته باشد، مسئولیت آن در هر زمان بیش از 500 یورو نخواهد بود و شرکت مسئولیتی در قبال پول یا اموال قیمتی نخواهد داشت. مسافران نباید پول یا اموال قیمتی خود را در چمدان‌ها بسته‌بندی کنند.

14.18 مسئولیت شرکت هرگز از مسئولیت هر حمل‌کننده تحت شرایط حمل و نقل آن و/یا کنوانسیون‌های قابل اعمال بیشتر نخواهد بود. هرگونه خسارتی که توسط شرکت پرداخت شود، مطابق با هر نوع تقصیر مشارکتی توسط مسافر کاهش خواهد یافت.

15 برنامه سفر / حق تغییر

17.1 شرکت حق دارد به صلاح‌دید خود و/یا فرمانده هر کشتی (که این حق به طور غیرمنطقی استفاده نخواهد شد) تصمیم بگیرد که آیا از مسیر اعلام شده یا معمول منحرف شود، سفر را تأخیر انداخته یا پیش از موعد آغاز کند، بنادر توقف برنامه‌ریزی شده را حذف یا تغییر دهد، حمل و نقل مشابه را با کشتی دیگری ترتیب دهد، کشتی‌ها را بکشد یا کشیده شود یا به کشتی‌های دیگر کمک کند یا هر اقدام مشابهی را که از نظر شرکت و/یا فرمانده آن ضروری یا مناسب برای ایمنی مسافر، کشتی و خدمه باشد، انجام دهد. در چنین شرایطی نه شرکت و نه حمل‌کننده هیچگونه مسئولیتی یا تعهدی در قبال مسافر نخواهند داشت.

16 مسئولیت مسافر

16.1 مسافر موظف است دستورات و دستورالعمل‌های فرمانده و افسران را در حین اقامت در کشتی رعایت کند. مسافر بدین وسیله تایید و موافقت می‌کند که فرمانده و افسران حق دارند هر شخصی را در کشتی، هر کابین، چمدان و اموال را برای دلایل ایمنی، امنیتی یا سایر دلایل قانونی بازرسی کنند.

16.2 مسافر بدین وسیله صریحاً موافقت می‌کند که اجازه انجام هرگونه بازرسی به افسران و فرمانده کشتی داده شود.

16.3 مسافران باید قبل از سفر، تمامی واکسن‌های پزشکی لازم را دریافت کرده باشند و تمامی بلیط‌ها، گذرنامه‌های معتبر، ویزاها، کارت‌های پزشکی و سایر مدارک لازم برای بندرهای توقف و پیاده‌سازی برنامه‌ریزی شده را در اختیار داشته باشند.

16.4 هر مسافر تضمین می‌کند که از نظر جسمی و روحی برای انجام سفر کروز مناسب است.

16.5 حمل‌کننده و/یا فرمانده حق دارند از سوار شدن مسافر جلوگیری کرده یا دستور پیاده‌سازی مسافر را صادر کنند اگر آن‌ها تشخیص دهند که این امر برای ایمنی و امنیت مسافر، مسافران دیگر یا کشتی ضروری است، یا رفتار مسافر که به نظر فرمانده کشتی ممکن است به راحتی و لذت سایر مسافران آسیب برساند یا خطر ایجاد کند.

16.6 هیچ مسافری اجازه ندارد هیچ گونه حیوانی به همراه داشته باشد مگر سگ‌های خدماتی شناخته شده، که مشروط به بند 7 فوق است.

16.7 شرکت و/یا حمل‌کننده هیچ‌گونه مسئولیتی در قبال هرگونه نقض یا عدم رعایت توسط مسافر از مفاد این بند نخواهند داشت و هر مسافر موظف است که شرکت و حمل‌کننده را در برابر هرگونه خسارت یا آسیبی که به شرکت یا حمل‌کننده یا هر یک از تأمین‌کنندگان آن‌ها به دلیل چنین نقض یا عدم رعایت وارد می‌شود، جبران کند.

16.8 رفتار مسافر نباید ایمنی، آرامش و لذت سایر مسافران از سفر را تحت تأثیر قرار دهد یا کاهش دهد.

16.9 به طور صریح حمل هرگونه سلاح گرم، مهمات، مواد منفجره یا مواد سمی، قابل اشتعال یا خطرناک، کالاها یا اشیاء در کشتی‌های مسافرتی که ممکن است برای ایمنی مسافران و کشتی خطرناک باشد، ممنوع است.

16.10 مسافر مسئول هرگونه خسارتی است که شرکت و/یا حمل‌کننده و/یا هر تأمین‌کننده خدماتی که جزئی از بسته تعطیلات است به دلیل عدم رعایت تعهدات قراردادی خود توسط مسافر متحمل می‌شوند. به ویژه، مسافر مسئول تمامی خسارات وارده به کشتی یا وسایل و تجهیزات آن، آسیب یا از دست دادن به سایر مسافران و اشخاص ثالث، و همچنین تمامی جریمه‌ها، fines و هزینه‌هایی است که به مسافر تعلق دارد و ممکن است توسط شرکت، حمل‌کننده یا تأمین‌کننده پرداخت شود.

16.11 مسافران مجاز به فروش و/یا خرید هیچ‌گونه خدمات تجاری از سایر مسافران یا اپراتورهای مسافرتی در کشتی نیستند – جمله اما نه محدود به تورهای ساحلی – که به طور رسمی توسط شرکت یا پیمانکاران مستقل آن‌ها ارائه نمی‌شود.

17 شکایات

17.1 هر مسافری که در حین سفر شکایتی دارد، باید در اسرع وقت آن را به اطلاع کارکنان کشتی برساند. اگر کارکنان کشتی نتوانند مشکل را حل کنند، هر شکایت باید به صورت کتبی ظرف 15 روز از تاریخ پایان سفر به شرکت اعلام شود. عدم گزارش شکایت در این مدت ممکن است بر توانایی شرکت در رسیدگی به آن تأثیر منفی بگذارد. شکایات مربوط به هر بخش دیگر از بسته تعطیلات باید فوراً به شرکت یا تأمین‌کننده اعلام شود.

17.2 در صورتی که چمدان یا وسایل شخصی گم یا آسیب دیده باشد، مهمانان موظفند بلافاصله به نماینده MSC Cruises اطلاع داده و فرم لازم را تکمیل کنند تا فرآیند حل و فصل آغاز شود. اعلامیه‌های خسارت برای گم شدن یا آسیب دیدن چمدان یا سایر اموال باید به صورت کتبی قبل از یا در زمان پیاده‌سازی داده شود، یا اگر واضح نباشد، ظرف پانزده (15) روز از تاریخ پیاده‌سازی.

17.3 شکایات تحت مقررات اتحادیه اروپا 1177/2010 در خصوص دسترسی، لغو یا تأخیرات باید ظرف دو (2) ماه از تاریخ انجام خدمت به شرکت اعلام شود. حمل‌کننده باید ظرف یک ماه پاسخ دهد که آیا شکایت مستند است، رد شده است یا هنوز در حال بررسی است. پاسخ نهایی باید ظرف دو (2) ماه ارائه شود. مسافر باید اطلاعات اضافی مورد نیاز شرکت را برای رسیدگی به شکایت فراهم کند. اگر مسافر از پاسخ رضایت نداشته باشد، می‌تواند شکایت خود را به مرجع اجرایی مربوطه در کشور سوار شدن ارجاع دهد.

18 حمایت از مصرف‌کننده

18.1 حقوق مصرف‌کننده مطابق با <https://consumerrights.ae/en/Pages/consumer-rights.aspx>

19.2 مسئولیت‌های مصرف‌کننده مطابق با <https://consumerrights.ae/en/Pages/consumer-awarenesssection.aspx>

20 حفاظت از داده‌ها

20.1 شرکت برای پردازش موثر رزرو مسافر اطلاعات شخصی شامل اما نه محدود به نام، آدرس، جنسیت، تابعیت و نیازهای غذایی که ممکن است اعتقادات مذهبی، وضعیت سلامتی، ناتوانی پزشکی و هرگونه نیاز ویژه مسافر را فاش کند، نیاز دارد. شرکت ممکن است این اطلاعات را به دیگر افراد مربوطه مانند آژانس‌های مسافرتی، هتل‌ها، خطوط هوایی یا سایر ارائه‌دهندگان حمل و نقل، شرکت‌های امنیتی و/یا تأمین اعتبار، شرکت‌های کارت‌های اعتباری و دبیت یا هر مقام دولتی یا عمومی منتقل کند، چه از نظر قانونی یا مقرراتی مورد نیاز باشد و چه اگر به درخواست سایر نهادها باشد. شرکت همچنین ممکن است فهرست مسافران را به تمامی مسافران قبل از کروز ارسال کند که شامل نام‌ها و تابعیت هر مسافر خواهد بود.

20.2 مسافر به این انتقال اطلاعات، از جمله به کشورهای دیگر که ممکن است الزامات مشابهی برای حفاظت از داده‌ها نداشته باشند، مگر اینکه مسافر به صورت کتبی تا هفت روز قبل از تاریخ حرکت برنامه‌ریزی شده به شرکت اعتراض کند، موافقت می‌کند. مسافر مسئول است که اطلاعاتی که شرکت در مورد آن‌ها دارد، به روز و دقیق باشد.

20.3 داده‌های شخصی مربوط به مسافران به طور امن و مطابق با قوانین مربوط به حفاظت از داده‌ها جمع‌آوری، پردازش، ذخیره و استفاده خواهند شد. مسافران به جمع‌آوری، پردازش، ذخیره و استفاده از داده‌های شخصی خود برای اجرای سفر کروز موافقت می‌کنند. این ممکن است شامل ارائه جزئیات مسافر به مقامات دولتی، مهاجرت، کنترل بندری، پلیس، دولت پرچم و سایر مقامات ذیصلاح و یا طبق قوانین باشد. در مواقع اضطراری، مسافر موافقت می‌کند که شرکت و حمل‌کننده داده‌های شخصی را به پزشکان ساحلی، نزدیکان، بیمه‌گران و مشاوران شرکت و حمل‌کننده و بیمه‌گران پزشکی مسافر ارائه دهند. داده‌های شخصی تنها به مدت لازم یا طبق قانون نگهداری خواهند شد.

21 تغییرات

21.1 هیچ تغییر در این شرایط و ضوابط مؤثر نخواهد بود مگر اینکه به صورت کتبی و با امضای شرکت باشد.

سیاست سیگار کشیدن

MSC Cruises 24.1 نیازها و خواسته‌های تمام مهمانان را محترم می‌شمارد و موضوع سیگاری‌ها و غیر سیگاری‌ها را به دقت بررسی کرده است. مطابق با استانداردهای جهانی، سیگار کشیدن در مناطق خاصی از کشتی که دارای سیستم استخراج هوای ویژه هستند، مجاز است.

21.2 به طور کلی، سیگار کشیدن در هیچ‌یک از مناطق خدمات غذایی (بوفه‌ها و رستوران‌ها، مراکز پزشکی، مناطق مراقبت از کودکان، راهروها یا ورودی آسانسورها، مناطقی که مهمانان برای تمرینات ایمنی، پیاده‌سازی یا شروع تورها گرد هم می‌آیند، توالت‌های عمومی، یا در بارهای نزدیک به مناطق سرو غذا) مجاز نیست.

21.3 حمل‌کننده شدیداً توصیه می‌کند که مسافران از سیگار کشیدن در کابین‌ها خودداری کنند به دلیل خطر آتش‌سوزی. سیگار کشیدن در بالکن‌های کابین‌ها مجاز نیست MSC Cruises. حق دارد هزینه‌ای برای مسافران که در مناطق غیرمجاز سیگار کشیدن پیدا شوند، دریافت کند. سیگار کشیدن مکرر در مناطق غیرسیگاری ممکن است منجر به پیاده‌سازی مسافر شود.

21.4 سیگار کشیدن در مناطق اختصاصی حداقل در یکی از بارهای کشتی و در یک طرف (که با تابلو مشخص شده) از مناطق استخر بیرونی اصلی که در آن جا خاک‌انداز قرار داده شده است، مجاز است.

21.5 انداختن ته‌سیگار از طرف کشتی ممنوع است.

22 مسئولیت کارکنان، کارمندان و پیمانکاران فرعی

22.1 بدین وسیله به طور صریح توافق می‌شود که هیچ کارمند یا نماینده شرکت و/یا حمل‌کننده، از جمله فرمانده و خدمه کشتی، کروز مربوطه، از جمله پیمانکاران مستقل و کارکنان آن‌ها و همچنین بیمه‌گران این طرف‌ها، تحت هیچ شرایطی مسئولیتی فراتر از این شرایط و ضوابط رزرو نخواهند داشت و این طرف‌ها می‌توانند از این شرایط و ضوابط رزرو و شرایط حمل‌ونقل به همان اندازه که شرکت و/یا حمل‌کننده می‌توانند استفاده کنند، استناد کنند.

22.2 تورهای ساحلی توسط پیمانکاران مستقل اجرا می‌شوند، حتی اگر توسط نمایندگان فروش یا در کشتی کروز فروخته شوند. شرکت هیچ مسئولیتی در قبال خدمات ارائه‌شده توسط این پیمانکاران مستقل نخواهد داشت. شرکت تنها به عنوان نماینده برای ارائه‌دهنده تور ساحلی عمل می‌کند. شرکت هیچ کنترلی مستقیم بر روی ارائه‌دهندگان تورهای ساحلی و خدمات آن‌ها ندارد، بنابراین تحت هیچ شرایطی شرکت مسئول ضرر، آسیب یا جراحاتی که به دلیل بی‌توجهی یا هر دلیل دیگری از سوی ارائه‌دهندگان تورهای ساحلی به مسافر وارد شود، نخواهد بود. شرکت در انتخاب یک ارائه‌دهنده معتبر تور ساحلی مهارت و دقت معقولی را به کار خواهد برد. در ارزیابی عملکرد و/یا مسئولیت ارائه‌دهندگان تورهای ساحلی، قوانین و مقررات محلی اعمال خواهد شد. تورهای ساحلی تابع شرایط و ضوابط ارائه‌دهنده تور ساحلی خواهند بود که شامل هرگونه محدودیت مسئولیت و سطح خسارت می‌باشد. مسئولیت شرکت هرگز از مسئولیت ارائه‌دهنده تور ساحلی بیشتر نخواهد بود.

23 قانون و صلاحیت قضائی

23.1 این قرارداد تحت قوانین مرکز مالی بین‌المللی دبی (DIFC) قرار دارد. در صورت بروز هرگونه اختلاف در تفسیر یا اعمال این قرارداد، به دادگاه DIFC ارجاع داده خواهد شد که به عنوان دادگاه صالح برای هر اختلافی در نظر گرفته می‌شود.

24 اشتباهات، حذف‌ها و تغییرات

24.1 تمام تلاش‌ها برای اطمینان از دقت بروشور شرکت و/یا محتوای وبسایت رسمی انجام شده است، اما تغییرات و اصلاحات خاصی ممکن است پس از چاپ بروشور شرکت و/یا انتشار وبسایت رسمی صورت گیرد. از آنجایی که شرایط و ضوابط رزرو مربوط به هر کروز یا بسته تعطیلات مربوط به شرایط روز رزرو هستند، توصیه می‌شود که برای دریافت جدیدترین شرایط و ضوابط رزرو، با نماینده فروش تماس گرفته یا وبسایت رسمی شرکت را مشاهده کنید.